

# Ezr

## Chapter 8

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

|                    |   |  |   |  |  |   |
|--------------------|---|--|---|--|--|---|
| עָמִי<br>bersamaku | הֶעֱלִים<br>yang-berangkat<br><a href="#">H5927</a> | וְהִתְיַחֲשׂוּ<br>dan-silsilah-mereka<br><a href="#">H3187</a> | אֲבֹתֵיהֶם<br>bapa-bapa-mereka<br><a href="#">H0001</a> | רֹאשֵׁי<br>kepala-kepala                   | וְאֵלֶיהָ<br>Dan-inilah<br><a href="#">H0428</a> | 1   |
|                    |   | ס<br>[section]   | מִבָּבֶל:<br>dari-Babel<br><a href="#">H0894</a>        | הַמֶּלֶךְ<br>raja<br><a href="#">H4428</a> | אֲרַתְחַשְׁטָא<br>Artahsasta                     | בְּמַלְכוּת<br>pada-pemerintahan<br><a href="#">H4438</a> |

Inilah kepala-kepala kaum keluarga dan silsilah orang-orang yang berangkat pulang bersama-sama aku dari Babel pada zaman pemerintahan raja Artahsasta:

|                |   |   |                            |                |  |   |                            |   |
|----------------|---|---|----------------------------|----------------|--|---|----------------------------|---|
| ס<br>[section] | דָּנִיֵּאל<br>Daniel<br><a href="#">H1840</a> | אִיתָמָר<br>Itamar<br><a href="#">H0385</a> | מִבְּנֵי<br>dari-keturunan | ס<br>[section] | גֶּרְסוֹם<br>Gersom<br><a href="#">H1647</a> | פִּינְחָס<br>Pinehas<br><a href="#">H6372</a> | מִבְּנֵי<br>Dari-keturunan | 2 |
|                |   |   |                            | ס<br>[section] | חָטוּשׁ:<br>Hatus<br><a href="#">H2407</a>   | דָּוִד<br>Daud<br><a href="#">H1732</a>       | מִבְּנֵי<br>dari-keturunan |   |

dari bani Pinehas: Gersom; dari bani Itamar: Daniel; dari bani Daud: Hatus

|                            |                       |   |                            |                |  |   |  |   |
|----------------------------|-----------------------|---|----------------------------|----------------|--|---|--|---|
| וְעִמּוֹ<br>dan-bersamanya | זַכְרְיָה<br>Zakharia | פָּרוֹס<br>Paros<br><a href="#">H6551</a> | מִבְּנֵי<br>dari-keturunan | ס<br>[section] | שֶׁכְנִיָּה<br>Sekhanya<br><a href="#">H7935</a>         | מִבְּנֵי<br>Dari-keturunan                | 3  |   |
|                            |                       |   |                            | ס<br>[section] | וַחֲמִשִּׁים:<br>dan-lima-puluh<br><a href="#">H2572</a> | מֵאָה<br>seratus<br><a href="#">H3967</a> | לְזָכָרִים<br>laki-laki<br><a href="#">H2145</a> | הֵתִיחַשׁ<br>dicatat<br><a href="#">H3187</a> |

bin Sekhanya; dari bani Paros: Zakharia, dan bersama-sama dia seratus lima puluh orang laki-laki tercatat di dalam silsilah;

|   |                            |   |               |                              |   |  |  |   |
|---|----------------------------|---|---------------|------------------------------|---|--|--|---|
| מֵאָתַיִם<br>dua-ratus<br><a href="#">H3967</a> | וְעִמּוֹ<br>dan-bersamanya | זֶרַחְיָה<br>Zerahya<br><a href="#">H2228</a> | בֶּן-<br>anak | אֵלְיָהוּעֵינַי<br>Elyhoenai | מוֹאָב<br>Moab<br><a href="#">H6355</a> | פַּחַת<br>Pahat<br><a href="#">H6355</a> | מִבְּנֵי<br>Dari-keturunan                         | 4 |
|   |                            |   |               |                              |   | ס<br>[section]                           | הַזָּכָרִים:<br>laki-laki<br><a href="#">H2145</a> |   |

dari bani Pahat-Moab: Elyoenai bin Zerahya, dan bersama-sama dia dua ratus orang laki-laki;

|                |  |   |  |                            |   |               |  |                            |   |
|----------------|--|---|--|----------------------------|---|---------------|--|----------------------------|---|
| ס<br>[section] | הַזָּכָרִים:<br>laki-laki<br><a href="#">H2145</a> | מֵאֹת<br>ratus<br><a href="#">H3967</a> | שְׁלֹשׁ<br>tiga<br><a href="#">H7969</a> | וְעִמּוֹ<br>dan-bersamanya | יַחְזִיאֵל<br>Yahaziel<br><a href="#">H3166</a> | בֶּן-<br>anak | שֶׁכְנִיָּה<br>Sekhanya<br><a href="#">H7935</a> | מִבְּנֵי<br>Dari-keturunan | 5 |
|----------------|--|---|--|----------------------------|---|---------------|--|----------------------------|---|

dari bani Zatu: Sekhanya bin Yahaziel, dan bersama-sama dia tiga ratus orang laki-laki;

6  
 ומבני עדין עבד בן יונתן ועמו חמשים הזכרים:  
 Dan-dari-keturunan Adin Ebed anak Yonatan dan-bersamanya lima-puluh laki-laki  
[H5720](#) [H5651](#) [H3129](#) [H2572](#) [H2145](#)

ס  
 [section]

dan dari bani Adin: Ebed bin Yonatan, dan bersama-sama dia lima puluh orang laki-laki;

7  
 ומבני עלם ישעיה בן אתליה ועמו שבעים הזכרים:  
 Dan-dari-keturunan Elam Yesaya anak Atalya dan-bersamanya tujuh-puluh laki-laki  
[H2145](#) [H7657](#) [H6271](#)

ס  
 [section]

dari bani Elam: Yesaya bin Atalya, dan bersama-sama dia tujuh puluh orang laki-laki;

8  
 ומבני שפטיה זבדיה בן מיכאל ועמו שמונים  
 Dan-dari-keturunan Sefaca Zebadya anak Mikhael dan-bersamanya delapan-puluh laki-laki  
[H8203](#) [H2069](#) [H4317](#) [H8084](#)

ס הזכרים:  
 [section] laki-laki  
[H2145](#)

dan dari bani Sefaca: Zebaja bin Mikhael, dan bersama-sama dia delapan puluh orang laki-laki;

9  
 ומבני יואב עבדיה בן יחיאל ועמו מאתים ושמונה עשר  
 Dari-keturunan Yoab Obaja anak Yehiel dan-bersamanya dua-ratus dan-delapan belas  
[H3097](#) [H5662](#) [H3171](#) [H3967](#) [H8083](#) [H6240](#)

ס הזכרים:  
 [section] laki-laki  
[H2145](#)

dan dari bani Yoab: Obaja bin Yehiel, dan bersama-sama dia dua ratus delapan belas orang laki-laki;

10  
 ומבני שלומית בן יוספיה ועמו מאה וששים  
 Dan-dari-keturunan Selomit anak Yosifya dan-bersamanya seratus dan-enam-puluh laki-laki  
[H3131](#) [H3967](#) [H8346](#)

ס הזכרים:  
 [section] laki-laki  
[H2145](#)

dan dari bani Bani: Selomit bin Yosifya, dan bersama-sama dia seratus enam puluh orang laki-laki;

11  
 ומבני בבאי זכריה בן בבאי ועמו עשרים ושמונה  
 Dan-dari-keturunan Bebai Zakharia anak Bebai dan-bersamanya dua-puluh dan-delapan laki-laki  
[H0893](#) [H0893](#) [H6242](#) [H8083](#)

ס הזכרים:  
 [section] laki-laki  
[H2145](#)

dan dari bani Bebai: Zakharia bin Bebai, dan bersama-sama dia dua puluh delapan orang laki-laki;

12 ועשרה dan-sepuluh [H6235](#) מאה seratus [H3967](#) ועמו dan-bersamanya Hakatan [H6997](#) בן anak [H3110](#) יוחנן Yohanan [H5803](#) עזגד Azgad [H5803](#) ומבני Dan-dari-keturunan

ס [section] הזכרים: laki-laki [H2145](#)

dan dari bani Azgad: Yohanan bin Hakatan, dan bersama-sama dia seratus sepuluh orang laki-laki;

13 יעאל Yeiel [H3273](#) אליפלט Elifelet [H0467](#) שמותם nama-nama-mereka [H8034](#) ואלה dan-inilah [H0428](#) אחרנים yang-terakhir [H0314](#) אדניקם Adonikam [H0140](#) ומבני Dan-dari-keturunan

ס [section] הזכרים: laki-laki [H2145](#) ושם: enam-puluh [H8346](#) ועמהם dan-bersama-mereka [H8098](#) ושמייה dan-Semaya [H8098](#)

dan dari bani Adonikam: yang datang kemudian, dan inilah nama mereka: Elifelet, Yehiel dan Semaya, dan bersama-sama mereka enam puluh orang laki-laki;

14 הזכרים: laki-laki [H2145](#) שבעים tujuh-puluh [H7657](#) ועמו dan-bersamanya [H2139](#) (זכור) dan-Zakur [H2072](#) [זכור] [kere] [H5793](#) עותי Utai [H0902](#) בני Bigwai [H0902](#) ומבני Dan-dari-keturunan

פ [paragraph]

dan dari bani Bigwai: Utai dan Zabud dan bersama-sama dia tujuh puluh orang laki-laki.

15 אהוא Ahawa [H0163](#) אל- ke [H0413](#) הבא yang-mengalir [H0935](#) הנהר sungai [H5104](#) אל- ke [H0413](#) ואקבצם Dan-aku-mengumpulkan-mereka [H6908](#)

בָּעַם di-antara-rakyat [H0995](#) ואבנה dan-aku-memperhatikan [H7969](#) שלשה tiga [H3117](#) ימים hari [H8033](#) שם di-sana [H2583](#) ונחנה dan-kami-berkemah

שם: di-sana [H8033](#) מצאתי kutemukan [H4672](#) לא- tidak [H3808](#) לוי Lewi [H3878](#) ומבני tetapi-dari-keturunan [H3548](#) ובכתים dan-di-antara-para-imam

Aku menghimpunkan mereka dekat sungai yang mengalir ke Ahawa dan di sana kami berkemah tiga hari lamanya. Ketika kuselidiki mereka, ternyata ada orang-orang Israel awam dan imam-imam, tetapi tidak kudapati di antara mereka orang-orang dari bani Lewi.

16 ולאֶלְנָתָן dan-kepada-Elnatan [H0494](#) לְשִׁמְעִיָּהּ kepada-Semaya [H8098](#) לְאֶרִיאֵל kepada-Ariel [H0740](#) לְאֶלִיעֶזֶר kepada-Eliezer [H0461](#) וְאֶשְׁלַחְהָ Maka-aku-mengirim [H7971](#)

וְלִזְכָּרְיָהּ dan-kepada-Zakharia [H5416](#) וְלְנָתָן dan-kepada-Natan [H0494](#) וְלִזְכָּרְיָהּ dan-kepada-Elnatan [H3402](#) וְלִיָּרִיב dan-kepada-Yarib

וְלִזְכָּרְיָהּ dan-kepada-Elnatan [H0494](#) וְלִיָּרִיב dan-kepada-Yoyarib [H3114](#) רָאשִׁים kepala-kepala [H4918](#) וְלְמִשְׁלָם dan-kepada-Mesulam

מְבִינִים: orang-orang-bijaksana [H0995](#)

Sebab itu aku mengirim Eliezer, Ariel, Semaya, Elnatan, Yarib, Elnatan, Natan, Zakharia, Mesulam, yakni kepala-kepala kaum keluarga, dan Yoyarib dan Elnatan, yakni pengajar-pengajar,

|  |  |  |   |   |  |  |   |    |
|--|--|--|---|---|--|--|---|----|
| המקום<br>tempat<br><a href="#">H4725</a> | בכספיה<br>di-Kasifya<br><a href="#">H3703</a>    | הראש<br>kepala<br><a href="#">H0112</a>  | אדו<br>Ido<br><a href="#">H0112</a>           | על-<br>kepada<br><a href="#">H0853</a>                      | אותם<br>mereka<br><a href="#">H6680</a>      | (ואצננה)<br>dan-aku-memerintahkan<br><a href="#">H3318</a> | [ואוצאה]<br>[kere]<br><a href="#">H3318</a>         | 17 |
|  |  |  | אל-<br>kepada<br><a href="#">H0413</a>        | לדבר<br>untuk-berbicara<br><a href="#">H1696</a>            | דברים<br>perkataan<br><a href="#">H1697</a>  | בפיהם<br>di-mulut-mereka<br><a href="#">H6310</a>          | ואשימה<br>dan-aku-menaruh                           |    |
|  | להביא-<br>untuk-membawa<br><a href="#">H0935</a> | המקום<br>tempat<br><a href="#">H4725</a> | בכספיה<br>di-Kasifya<br><a href="#">H3703</a> | (הנתונים)<br>para-budak-Bait-Allah<br><a href="#">H5411</a> |  | [הנתונים]<br>[kere]<br><a href="#">H5411</a>               | אחיו<br>saudara-saudaranya<br><a href="#">H0251</a> |    |
|  |  |  |   | אלהינו:<br>Allah-kami<br><a href="#">H0430</a>              | לבית<br>untuk-rumah<br><a href="#">H0430</a> | משרתים<br>pelayan-pelayan<br><a href="#">H8334</a>         | לנו<br>kepada-kami<br><a href="#">H8334</a>         |    |

dengan suatu pesan untuk Ido, kepala setempat di Kasifya. Aku menaruh perkataan-perkataan ke dalam mulut mereka untuk dikatakan kepada Ido dan saudara-saudaranya, para budak di bait Allah di Kasifya itu, supaya mereka mendatangankan kepada kami orang-orang yang harus menyelenggarakan kebaktian di rumah Allah kami.

|  |  |   |   |  |   |  |   |   |
|--|--|---|---|--|---|--|---|---|
| איש<br>orang<br><a href="#">H0376</a>              | עלינו<br>atas-kami<br><a href="#">H0376</a>      | הטובה<br>yang-baik<br><a href="#">H0376</a> | אלהינו<br>Allah-kami<br><a href="#">H0430</a> | כיד-<br>sesuai-tangan<br><a href="#">H3027</a> | לנו<br>kepada-kami<br><a href="#">H0935</a> | ויבואו<br>Dan-mereka-membawa<br><a href="#">H0935</a>    | 18  |   |
| ובניו<br>dan-anak-anaknya<br><a href="#">H8274</a> | ושרביה<br>yaitu-Serebya<br><a href="#">H8274</a> | ישראל<br>Israel<br><a href="#">H3478</a>    | בן-<br>anak<br><a href="#">H3878</a>          | לוי<br>Lewi<br><a href="#">H3878</a>           | בן-<br>anak<br><a href="#">H4249</a>        | מחלי<br>Mahli<br><a href="#">H4249</a>                   | מבני<br>dari-keturunan<br><a href="#">H7922</a> | שקל<br>berakal<br><a href="#">H7922</a> |
|  |  |   |   | עשר:<br>belas<br><a href="#">H6240</a>         | שמונה<br>delapan<br><a href="#">H8083</a>   | ואחיו<br>dan-saudara-saudaranya<br><a href="#">H0251</a> |   |   |

Kemudian karena tangan murah Allah kami itu melindungi kami, didatangkanlah oleh mereka kepada kami orang-orang yang berakal budi dari bani Mahli bin Lewi bin Israel, yakni Serebya dengan anak-anak dan saudara-saudaranya, delapan belas orang;

|   |   |   |  |   |   |                                      |    |
|---|---|---|--|---|---|--------------------------------------|----|
| אחיו<br>saudara-saudaranya<br><a href="#">H0251</a> | מררי<br>Merari<br><a href="#">H4847</a> | מבני<br>dari-keturunan<br><a href="#">H4847</a> | ישעיה<br>Yesaya<br><a href="#">H0854</a> | ואתו<br>dan-bersamanya<br><a href="#">H0854</a> | חשביה<br>Hasabya<br><a href="#">H2811</a>               | ואת-<br>Dan<br><a href="#">H0853</a> | 19 |
|   |   |   | ס<br>[section]                           | עשרים:<br>dua-puluh<br><a href="#">H6242</a>    | ובניהם<br>dan-anak-anak-mereka<br><a href="#">H6242</a> |                                      |    |

dan Hasabya beserta Yesaya, dari bani Merari, dan saudara-saudaranya dan anak-anak mereka, dua puluh orang;

|   |  |  |   |   |   |    |
|---|--|--|---|---|---|----|
| לעבדת<br>untuk-pelayanan<br><a href="#">H5656</a> | והשרים<br>dan-para-pembesar<br><a href="#">H8269</a> | דוד<br>Daud<br><a href="#">H1732</a>             | שנתן<br>yang-diberikan<br><a href="#">H5414</a> | הנתונים<br>para-budak-Bait-Allah<br><a href="#">H5411</a> | ומן-<br>Dan-dari<br><a href="#">H5411</a>           | 20 |
| נקבו<br>disebutkan<br><a href="#">H3605</a>       | כלם<br>semuanya<br><a href="#">H3605</a>             | ועשרים<br>dan-dua-puluh<br><a href="#">H6242</a> | מאתים<br>dua-ratus<br><a href="#">H3967</a>     | נתינים<br>budak-Bait-Allah<br><a href="#">H5411</a>       | הלויים<br>orang-orang-Lewi<br><a href="#">H3881</a> |    |
|   |  |  |   |   | בשמות:<br>dengan-nama<br><a href="#">H8034</a>      |    |

dan dari para budak di bait Allah, yang diberikan Daud dan para pembesar untuk membantu pekerjaan orang-orang Lewi, dua ratus dua puluh orang, yang masing-masing ditunjuk dengan disebut namanya.

|   |  |  |                       |  |   |  |    |
|---|--|--|-----------------------|--|---|--|----|
| לְהַתְעַנּוֹת<br>untuk–merendahkan–diri | אַהֲוָא<br>Ahawa<br><a href="#">H0163</a>  | הַנְּהָר<br>sungai<br><a href="#">H5104</a>              | עַל־<br>di            | צוּם<br>puasa<br><a href="#">H6685</a>               | שָׁם<br>di–sana<br><a href="#">H8033</a>          | וְאָקְרָא<br>Dan–aku–memaklumkan<br><a href="#">H7121</a>        | 21 |
| לָנוּ<br>bagi–kami                      | יְשָׁרָה<br>lurus<br><a href="#">H3477</a> | דְּרָדָּ<br>jalan<br><a href="#">H1870</a>               | מִמֶּנּוּ<br>dari–Nya | לְבַקֵּשׁ<br>untuk–meminta<br><a href="#">H1245</a>  | אֱלֹהֵינוּ<br>Allah–kami<br><a href="#">H0430</a> | לְפָנָי<br>di–hadapan<br><a href="#">H6440</a>                   |    |
|   |  | רְכוּשֵׁנוּ<br>harta–milik–kami<br><a href="#">H7399</a> |                       | וּלְכָל־<br>dan–bagi–segala<br><a href="#">H3605</a> |   | וּלְטַפְּנוּ<br>dan–bagi–anak–anak–kami<br><a href="#">H2945</a> |    |

Kemudian di sana, di tepi sungai Ahawa itu, aku memaklumkan puasa supaya kami merendahkan diri di hadapan Allah kami dan memohon kepada-Nya jalan yang aman bagi kami, bagi anak-anak kami dan segala harta benda kami.

|  |  |   |                 |   |   |   |   |
|--|--|---|-----------------|---|---|---|---|
| וּפָרָשִׁים<br>dan–pasukan–berkuda                 | תֵּיִל<br>pasukan<br><a href="#">H2428</a>       | הַמֶּלֶךְ<br>raja<br><a href="#">H4428</a>              | מִן־<br>dari    | לְשֹׂאוֹל<br>untuk–meminta<br><a href="#">H7592</a> | בְּשֵׁתִי<br>aku–malu<br><a href="#">H0954</a>  | כִּי<br>Karena  | 22                                      |
| לְאֹמֵר<br>demikian<br><a href="#">H0559</a>       | לְמֶלֶךְ<br>kepada–raja<br><a href="#">H4428</a> | אָמַרְנוּ<br>kami–berkata<br><a href="#">H0559</a>      | כִּי־<br>karena | בְּדֶרֶד<br>di–jalan<br><a href="#">H1870</a>       | מֵאוֹיֵב<br>dari–musuh<br><a href="#">H0341</a> | לְעֹזְרָנוּ<br>untuk–menolong–kami<br><a href="#">H5826</a> |   |
| וְעֹז<br>dan–kekuatan–Nya<br><a href="#">H5797</a> | לְטוֹבָה<br>untuk–kebaikan                       | מְבַקְשֵׁי<br>yang–mencari–Nya<br><a href="#">H1245</a> |                 | כָּל־<br>semua<br><a href="#">H3605</a>             | עַל־<br>atas                                    | אֱלֹהֵינוּ<br>Allah–kami<br><a href="#">H0430</a>           | יָד־<br>tangan<br><a href="#">H3027</a> |
|  |  | עֹזְבוֹ<br>yang–meninggalkan–Nya                        |                 | כָּל־<br>semua<br><a href="#">H3605</a>             | עַל־<br>atas                                    | וְאָפוּ<br>dan–murka–Nya<br><a href="#">H0639</a>           |   |

Karena aku malu meminta tentara dan orang-orang berkuda kepada raja untuk mengawal kami terhadap musuh di jalan; sebab kami telah berkata kepada raja, demikian: "Tangan Allah kami melindungi semua orang yang mencari Dia demi keselamatan mereka, tetapi kuasa murka-Nya menimpa semua orang yang meninggalkan Dia."

|                                      |                  |  |   |  |    |
|--------------------------------------|------------------|--|---|--|----|
| זֹאת<br>ini<br><a href="#">H2063</a> | עַל־<br>mengenai | מֵאֵלֹהֵינוּ<br>dari–Allah–kami<br><a href="#">H0430</a> | וּנְבַקֵּשׁ<br>dan–meminta<br><a href="#">H1245</a> | וּנְצוּמָה<br>Maka–kami–berpuasa<br><a href="#">H6684</a>        | 23 |
|                                      |                  |  | לָנוּ<br>kami                                       | וַיַּעֲתֵר<br>dan–Dia–menjawab–doa–kami<br><a href="#">H6279</a> |    |

Jadi berpuasalah kami dan memohonkan hal itu kepada Allah dan Allah mengabulkan permohonan kami.

|  |  |  |   |   |   |    |
|--|--|--|---|---|---|----|
| לְשֵׁרֵבְיָה<br>yaitu–Serebya<br><a href="#">H8274</a> | עֶשְׂרַת<br>belas<br><a href="#">H6240</a>   | שְׁנַיִם<br>dua<br><a href="#">H8147</a>                           | הַכֹּהֲנִים<br>para–imam<br><a href="#">H3548</a> | מִשְׁרֵי<br>dari–pemimpin–pemimpin<br><a href="#">H8269</a> | וְאֶבְדִּילָהּ<br>Dan–aku–memisahkan<br><a href="#">H0914</a> | 24 |
|  | עֶשְׂרֵה<br>sepuluh<br><a href="#">H6235</a> | מֵאֲחֵיהֶם<br>dari–saudara–saudara–mereka<br><a href="#">H0251</a> |   | וְעִמָּהֶם<br>dan–bersama–mereka                            | חֲשַׁבְיָה<br>Hasabya<br><a href="#">H2811</a>                |    |

Lalu aku memilih dua belas orang pemuka imam, yakni Serebya dan Hasabya, dan bersama-sama mereka sepuluh orang dari antara saudara-saudara mereka.

25 [ואשקולה] ואשקלה) dan-aku-menimbang [kere] [H8254](#)

לָהֶם [obj] untuk-mereka [H1992](#)

אֶת־ הַכֶּסֶף וְאֶת־ הַזָּהָב וְאֶת־ dan perak emas dan [H0853](#) [H3701](#) [H0853](#) [H2091](#)

[H8254](#)

תְּרוּמַת בֵּית־ אֱלֹהֵינוּ תְּרוּמַת בית- Allah-kami [H0430](#)

הַכֵּלִים תְּהַרְיֵמוֹ הַמֶּלֶךְ persembahan persembahan rumah yang-dipersembahkan raja [H4428](#) [H8641](#) [H3627](#)

וְיַעֲצִיּוֹ וְיִשְׂרָאֵל וְכָל־ יִשְׂרָאֵל dan-penasihat-penasihatnya dan-pembesar-pebesarnya dan-seluruh Israel yang-ada [H3289](#) [H8269](#) [H3605](#) [H3478](#) [H4672](#)

Aku menimbang bagi mereka perak, emas, dan perlengkapan-perengkapan, yakni persembahan-persembahan khusus bagi rumah Allah kami yang dikhususkan oleh raja serta penasihat-penasihatnya dan pembesar-pebesarnya dan semua orang Israel yang ada di sana.

26 וְאֶשְׁקֶלְהָ עַל־ וְאֶשְׁקֶלְהָ Dan-aku-menimbang ke [H8254](#)

יָדָם תָּנִים וְאֶשְׁקֶלְהָ וְאֶשְׁקֶלְהָ tangan-mereka [H3027](#)

כֶּסֶף כְּכָרִים שֵׁשׁ־ מֵאוֹת וְחַמְשִׁים כֶּסֶף כְּכָרִים יָדָם dan-lima-puluh ratus enam talenta perak tangan-mereka [H3701](#) [H3027](#) [H2572](#) [H3967](#) [H8337](#) [H3603](#)

וְכָל־יִשְׂרָאֵל וְכָל־יִשְׂרָאֵל dan-perkakas dan-perkakas [H3627](#) [H3701](#) [H3967](#)

מֵאָה מֵאָה לְכַכָּרִים זָהָב מֵאָה כְּכָרִים : dan-perkakas seratus seratus emas talenta [H3603](#) [H3967](#) [H2091](#) [H3603](#)

Pula aku menimbang untuk menyerahkan ke tangan mereka: perak enam ratus lima puluh talenta, perlengkapan perak seharga seratus talenta, emas seratus talenta,

27 וְכַפְרֵי זָהָב עֶשְׂרִים לְאֲדָרְכָנִים אֶלֶף וְכָלִי נְחֹשֶׁת מְצֻהָב טוֹבָה Dan-mangkuk emas dua-puluh darik seribu dan-perkakas dan-perkakas baik berkilau tembaga [H2091](#) [H6242](#) [H0150](#) [H0505](#) [H3627](#) [H6668](#)

שְׁנַיִם חֲמוּדֹת כְּזָהָב: seperti-emas berharga dua [H8147](#) [H2091](#)

dua puluh piala emas seharga seribu dirham dan dua buah perlengkapan dari pada tembaga murni yang mengkilat dan indah seperti emas.

28 וְאָמַרְהָ אֲלֵהֶם אַתֶּם קָדְשׁ לַיהוָה וְהַכֵּלִים קָדְשׁ Dan-aku-berkata kepada-mereka Allah kepada-mereka dan-perkakas-perkakas kudas kudas [H0559](#) [H0413](#) [H6944](#) [H3068](#) [H3627](#) [H6944](#)

וְהַכֶּסֶף וְהַזָּהָב נְדָבָה לַיהוָה אֱלֹהֵי אֲבֹתֵיכֶם: dan-perak dan-emas dan-emas dan-perak persembahan-sukarela Allah bagi-TUHAN nenek-moyang-kamu [H2091](#) [H3701](#) [H5071](#) [H3068](#) [H0430](#) [H0001](#)

Dan aku berkata kepada mereka: "Kamu kudas bagi TUHAN, dan perlengkapan-perengkapan ini pun kudas, dan perak dan emas ini adalah persembahan sukarela kepada TUHAN, Allah nenek moyangmu;

29 שְׂקָרִי וְשִׁמְרֵי עַד־ וְשִׁמְרֵי שְׂקָרִי Berjagalah dan-jagalah sampai dan-jagalah [H8245](#) [H8104](#) [H5704](#) [H8254](#) [H6440](#) [H8269](#)

לְפָנַי תִּשְׁקָלוּ תִּשְׁקָלוּ di-hadapan kamu-menimbang [H8269](#) [H6440](#) [H8254](#)

הַכֹּהֲנִים וְהַלְוִיִּם וְהַלְוִיִּם בִּירוּשָׁלַם לְיִשְׂרָאֵל הָאָבוֹת וְשָׂרֵי־ dan-orang-orang-Lewi para-imam dan-pemimpin-pemimpin di-Yerusalem Israel bapa-bapa [H3881](#) [H3548](#) [H8269](#) [H0001](#) [H3478](#) [H3389](#)

הַלְשָׁכוֹת בֵּית יְהוָה: bilik-bilik rumah TUHAN [H3957](#) [H3068](#)

rawatlah dan jagalah itu sampai kamu dapat menimbangnyanya di depan para pemuka imam serta orang-orang Lewi dan para pemimpin kaum keluarga orang Israel di Yerusalem, di dalam bilik-bilik rumah TUHAN."

וְהִזָּהַב וְהַקְּבָלוּ הַכֹּהֲנִים וְהַלְוִיִּם מִשְׁקַל וְהַזָּהָב וְהַקְּסָף 30  
 dan-emas perak timbangan dan-orang-orang-Lewi para-imam Dan-menerima  
[H2091](#) [H3701](#) [H4948](#) [H3881](#) [H3548](#) [H6901](#)

וְהַכֵּלִים לְהָבִיא לְיְרוּשָׁלַם לְבַיִת אֱלֹהֵינוּ: פ  
 [paragraph] dan-perkakas-perkakas untuk-membawa ke-Yerusalem ke-rumah Allah-kami  
[H0430](#) [H3389](#) [H0935](#) [H3627](#)

Lalu para imam dan orang-orang Lewi menerima perak dan emas dan perlengkapan-perengkapan yang telah ditimbang itu untuk dibawa ke Yerusalem, ke rumah Allah kami.

וְנִסְעָה מִנְהַר אַחַוָּא בְּשָׁנִים עָשָׂר לְחֹדֶשׁ הָרִאשׁוֹן 31  
 Dan-kami-berangkat dari-sungai Ahawa pada-tanggal-dua belas pertama  
[H7223](#) [H2320](#) [H6240](#) [H8147](#) [H0163](#) [H5104](#) [H5265](#)

וְיַצִּילֵנוּ לְלֶכֶת יְרוּשָׁלַם וְיָד- אֱלֹהֵינוּ הִיְתָה עָלֵינוּ  
 dan-Dia-menyelamatkan-kami untuk-pergi Yerusalem dan-tangan Allah-kami ada atas-kami  
[H5337](#) [H1961](#) [H0430](#) [H3027](#) [H3389](#) [H3212](#)

מִקֵּץ מִן-אֹיִב וְאוֹרֵב עַל- הַדֶּרֶךְ:  
 dari-tangan musuh dan-penghadang di jalan  
[H0341](#) [H0693](#) [H1870](#) [H3709](#)

Kemudian berangkatlah kami dari sungai Ahawa pergi ke Yerusalem pada tanggal dua belas bulan pertama untuk berjalan ke Yerusalem, dan tangan Allah kami melindungi kami dan menghindarkan kami dari tangan musuh dan penyamun.

וְנָבִיא יְרוּשָׁלַם וְנָשַׁב שָׁם יָמִים שְׁלֹשָׁה: 32  
 Dan-kami-tiba Yerusalem dan-kami-tinggal di-sana tiga hari  
[H7969](#) [H3117](#) [H8033](#) [H3427](#) [H3389](#) [H0935](#)

Maka tibalah kami di Yerusalem. Sesudah kami tinggal di sana selama tiga hari,

וּבַיּוֹם הָרְבִיעִי נִשְׁקָל וְהַזָּהָב וְהַקְּסָף וְהַכֵּלִים בְּבַיִת 33  
 Dan-pada-hari keempat ditimbang perak dan emas dan-perkakas-perkakas di-rumah  
[H3627](#) [H2091](#) [H3701](#) [H8254](#) [H7243](#) [H3117](#)

אֱלֹהֵינוּ עַל יָד- מְרֵמוֹת בֶּן- אֲרִיָּה הַכֹּהֵן וְעַמּוֹ אֶלְעָזָר בֶּן-  
 Allah-kami ke tangan Meremot anak anak Eleazar dan-bersamanya imam Uria  
[H0430](#) [H3027](#) [H4822](#) [H3548](#) [H0499](#) [H3442](#)

פִּינְחָס וְעַמּוֹהֶם יוֹזָבָד בֶּן- יֵשׁוּעַ וְנוֹעַדְיָה בֶּן- בִּנְיָי  
 Pinehas dan-bersama-mereka Yozabad anak Yesua dan-Noadya Binui anak  
[H6372](#) [H3107](#) [H5129](#) [H1131](#)

הַלְוִיִּם:  
 orang-orang-Lewi  
[H3881](#)

maka pada hari yang keempat ditimbanglah perak dan emas dan perlengkapan-perengkapan itu di dalam rumah Allah kami di bawah pengawasan imam Meremot bin Uria, yang didampingi oleh Eleazar bin Pinehas, dan mereka dibantu oleh Yozabad bin Yesua dan Noaja bin Binui, orang-orang Lewi.

בְּמִסְפָּר כֻּלָּם בְּמִשְׁקָל לְכֹל וְנִכְתָּב כָּל- הַמִּשְׁקָל בְּעֵת 34  
 Menurut-jumlah semuanya menurut-timbangan dan-dicatat semuanya pada-waktu timbangan  
[H4557](#) [H4948](#) [H3605](#) [H3789](#) [H3605](#) [H4948](#) [H6256](#) [H4948](#)

הָיָא:  
 [paragraph] itu  
[H1931](#)

Semuanya dihitung dan ditimbang kembali, dan jumlah timbangannya dibukukan.

